



MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

WARSZAWA, 30 czerwca 1950

Nr A-76

Poz. 877-885

T R E Ś C :

DZIAŁ I. SPRAWY OGÓLNE

Postanowienia o odznaczeniu:

- Poz. 877. za zasługi w pracy zawodowej i społecznej.
Poz. 878, 879. za przeżycie przeszło 50 lat w jednym związku małżeńskim.
Poz. 880. matek licznego potomstwa.
Poz. 881. w związku z 50-leciem pracy artystycznej.
Poz. 882. za zasługi w pracy zawodowej.
Poz. 883. Okólnik Nr 20 Prezesa Rady Ministrów w

sprawie udzielania urlopów pracownikom z tytułu oddelegowania ich do prac związkowych.

Poz. 884. Instrukcja Ministra Finansów w sprawie trybu i zasad współdziałania wydziałów finansowych z kasami Narodowego Banku Polskiego.

DZIAŁ II. SPRAWY GOSPODARKI NARODOWEJ

Poz. 885. Instrukcja Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego w sprawie wzajemnego przekazywania maszyn, urządzeń technicznych, środków transportowych i innych przedmiotów majątku trwałego przez urzędy, instytucje i przedsiębiorstwa państwowe.

DZIAŁ I SPRAWY OGÓLNE

877.

Nr 4/196/50.

POSTANOWIENIE O ODZNACZENIU

(Na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 27 marca 1947 r.).

Dnia 1 czerwca 1950 r. Warszawa

Na wniosek Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie — za zasługi w pracy zawodowej i społecznej — odznaczony zostaje

ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI

Haraschin Karol

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ Bolesław Bierut

878.

Nr 4/75/50.

POSTANOWIENIE O ODZNACZENIU

(Na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 27 marca 1947 r.).

Dnia 13 czerwca 1950 r. Warszawa

Na wniosek Wojewódzkich Rad Narodowych w Białymstoku, Bydgoszczy, Katowicach, Kielcach, Krakowie, Poznaniu, Rzeszowie i Wrocławiu — odznaczone zostają następujące osoby, które przeżyły przeszło 50 lat w jednym związku małżeńskim:

ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI

1. Błaszczuk Jan, 2. Błaszczuk Magdalena, 3. Brudny Wojciech, 4. Brudny Katarzyna, 5. Bruna Juliusz, 6. Bruna Bronisława, 7. Cebula Walenty, 8. Cebula Pelagia, 9. Ceglarek Emanuel, 10. Ceglarek Franciszka, 11. Dobek Józef, 12. Dobek Jadwiga, 13. Drysz Józef, 14. Drysz Maria, 15. Galas Wojciech, 16. Galas Maria, 17. Gędek Jan, 18. Gędek Marianna, 19. Głaz Wojciech, 20. Głaz Agnieszka, 21. Gurski Teodor, 22. Gurska Franciszka, 23. Gwóźdź Miłkołaj, 24. Gwóźdź Marta, 25. Jabłoński Ladysław, 26. Jabłońska Franciszka, 27. Kachel Michał, 28. Kachel Anna, 29. Kigler Jan, 30. Kigler Petronela, 31. Klonowski Teofil, 32. Klonowska Aniela, 33. Klyszcz Piotr, 34. Klyszcz Józefa, 35. Koj Szymon, 36. Koj Anna, 37. Kołodziej Karol, 38. Kołodziej Anastazja, 39. Kozielski Jan, 40. Kozielska Ludwina, 41. Kozub Wincenty, 42. Kozub Paulina, 43. Kruczkowski Jan, 44. Kruczkowska Klementyna, 45. Kurek Maksymilian, 46. Kurek Marianna, 47. Kwas Józef, 48. Kwas Berta, 49. Kwaśny Józef, 50. Kwaśny Maria, 51. Lemańczyk Franciszek, 52. Lemańczyk Anna, 53. Mieszalski Wincenty, 54. Mieszalska Maria, 55. Mioducki Marian, 56. Mioducka Marta, 57. Mrochen Józef, 58. Mrochen Jadwiga, 59. Nowak Stanisław, 60. Nowak Anna, 61. Raschka Augustyn, 62. Raschka Albertyna, 63. Rauchfleisch Franciszek, 64. Rauchfleisch Aniela, 65. Schmeichel Jan, 66. Schmeichel Anna, 67. Sek Robert, 68. Storek Julia, 69.

Stryczek Jan, 70. Stryczek Marta, 71. Stryczek Wojciech, 72. Stryczek Janina, 73. Student Marceli, 74. Student Roza, 75. Wieczorek Józef, 76. Wieczorek Maria, 77. Witkowski Jakub, 78. Witkowska Weronika, 79. Wosz Jan, 80. Wosz Ema, 81. Zawadzki Jan, 82. Zawadzka Anastazja, 83. Zdechlik Wojciech, 84. Zdechlik Julia, 85. Zieliński Ludwik, 86. Zielińska Stefania, 87. Ziemiński Józef, 88. Ziemińska Maria, 89. Znaniecki Stefan, 90. Znaniecka Katarzyna.

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ Bolesław Bierut

879.

Nr 4/198/50.

POSTANOWIENIE O ODZNACZENIU

(Na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 27 marca 1947 r.).

Dnia 16 czerwca 1950 r. Warszawa

Na wniosek Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach odznaczone zostają następujące osoby, które przeżyły przeszło 50 lat w jednym związku małżeńskim:

ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI

1. Kostka Antoni, 2. Kostka Klementyna.

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ Bolesław Bierut

880.

Nr 4/97/50.

POSTANOWIENIE O ODZNACZENIU

(Na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 27 marca 1947 r.).

Dnia 14 czerwca 1950 r. Warszawa

Na wniosek Wojewódzkiej Rady Narodowej w Rzeszowie odznaczone zostają następujące matki licznego potomstwa:

ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI

1. Antas Katarzyna, 2. Bialic Maria, 3. Byk Helena, 4. Chmiel Zofia, 5. Czerkies Stefania, 6. Ingot Magdalena, 7. Kozak Maria, 8. Lewicka Genowefa, 9. Nycz Katarzyna, 10. Oleksiak Katarzyna, 11. Opiela Katarzyna, 12. Ostrowska Maria, 13. Pałac Maria, 14. Piech Rozalia, 15. Ramska Aniela, 16. Śliwa Agnieszka, 17. Uberman Leonard, 18. Walas Józefa, 19. Wąsacz Maria, 20. Wieczerek Wiktoria.

SREBRNYM KRZYŻEM ZASŁUGI

21. Bać Katarzyna, 22. Bała Katarzyna, 23. Bazan Aniela, 24. Bazan Rozalia, 25. Bernat Joanna, 26. Bielecka Maria, 27. Bukala Katarzyna, 28. Bukala Katarzyna, 29. Choma Anastazja, 30. Chruszczyk Maria, 31. Czarnota Weronika, 32. Czerkies Waleria, 33. Czerwonka Anna, 34. Drozd Katarzyna, 35. Dykiel Apolonia, 36. Dzimira Zofia, 37. Dziura Franciszka, 38. Filim Maria, 39. Jamrozik Wiktoria, 40. Janda Agnieszka, 41. Janik Zofia, 42. Jaworska Bronisława, 43. Kmiotek Maria, 44. Kołeczek Aniela, 45. Krępa Katarzyna, 46. Kurzydo Katarzyna, 47. Lechowicz Agata, 48. Łepkowska Maria, 49. Łoza Maria, 50. Made-

jowska Emilia, 51. Makarska Helena, 52. Marcinek Katarzyna, 53. Nawojcka Anna, 54. Nazimek Rozalia, 55. Paściak Katarzyna, 56. Pięta Rozalia, 57. Pizio Katarzyna, 58. Pleśniak Maria, 59. Przepiora Maria, 60. Rajzer Wiktoria, 61. Slezak Bronisława, 62. Soboń Apononia, 63. Sroka Agata, 64. Syper Weronika, 65. Szydełko Zofia, 66. Tadla Magdalena, 67. Trzyna Magdalena, 68. Ułiszak Katarzyna, 69. Walas Rozalia, 70. Wróbel Rozalia, 71. Zagórka Bronisława.

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ **Bolesław Bierut**

881.

Nr 4/191/50.

POSTANOWIENIE O ODZNACZENIU

(Na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 27 marca 1947 r.).

Dnia 18 czerwca 1950 r. Warszawa

Na wniosek Ministra Kultury i Sztuki — w związku z 50-leciem pracy artystycznej — odznaczony zostaje

**KRZYŻEM KAWALERSKIM
ORDERU ODRODZENIA POLSKI**

Szczawiński Władysław.

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ **Bolesław Bierut**

882.

Nr 4/202/50.

POSTANOWIENIE O ODZNACZENIU

(Na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 27 marca 1947 r.).

Dnia 18 czerwca 1950 r. Warszawa

Na wniosek Ministra Komunikacji — za zasługi w pracy zawodowej — odznaczeni zostają:

**KRZYŻEM KAWALERSKIM
ORDERU ODRODZENIA POLSKI**

1. inż. Pieślak Zygmunt.

ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI po raz II-gi

2. inż. Sarara Józef, 3. Stępień Julian.

SREBRNYM KRZYŻEM ZASŁUGI po raz II-gi

4. Niklewicz Konstanty.

SREBRNYM KRZYŻEM ZASŁUGI

5. Awendziak Szczepan, 6. Sękowski Antoni, 7. Stefański Jan, 8. Zombirt Tadeusz.

BRĄZOWYM KRZYŻEM ZASŁUGI

9. Bętlejewski Zygmunt, 10. Branicki Stanisław, 11. Falkenberg Edward, 12. Fronczak Stanisław, 13. Grochulski Stanisław, 14. Hiszpański Kazimierz, 15. Kowalski Wacław, 16. Krzeszewski Kazimierz, 17. Kwiatkowski Marceł, 18. Kwiatkowski Walenty, 19. Lipiński Miron, 20. Majchrzak Stanisław, 21. Muszyński Zygmunt, 22. Olechowski Marian, 23. Paluszewski Jan, 24. Pasieka Stanisław, 25. Paskuda Leon, 26. Pesta Jan Władysław, 27. Pielaciński Mieczysław, 28. Zieliński Leon.

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ **Bolesław Bierut**

883.

**OKÓLNIAK Nr 20
PREZESA RADY MINISTRÓW**

z dnia 20 czerwca 1950 r.

w sprawie udzielania urlopów pracownikom z tytułu oddelegowania ich do prac związkowych.

Celem jednolitego uregulowania w urzędach i instytucjach państwowych sprawy oddelegowań pracowników do prac w miejscowych kołach związków zawodowych ustaliam, co następuje:

1. Liczba pracowników oddelegowanych całkowicie do prac w kole związku zawodowego musi być proporcjonalna do liczby pracowników, zatrudnionych w danym urzędzie, lub instytucji państwowej, a mianowicie na:

250 — 500 zatrudnionych — 1 oddelegowany,
501 — 1000 „ — 2 oddelegowanych,
1001 — 3000 „ — 3 oddelegowanych.

2. Zarządy miejscowych kół związków zawodowych uzgadniają z kierownikami urzędów i instytucji, a w ministerstwach i urzędach centralnych z dyrektorem Biura Kadr kandydatury pracowników, na oddelegowanie do prac związkowych.

3. Kierownicy urzędów i instytucji, a w ministerstwach i urzędach centralnych dyrektorzy Biur Kadr — udziela oddelegowanym pracownikom do prac związkowych

specjalnych urlopów, zwalniających ich całkowicie od zajęć służbowych.

4. Do czasu uregulowania sprawy uposażenia pracowników, urlopowanych do prac społecznych i politycznych (art. 20 ustawy z dnia 4 lutego 1949 r. o uposażeniu pracowników państwowych i samorządowych oraz przewodniczących organów wykonawczych gmin miejskich i wiejskich — Dz. U. R. P. Nr 7, poz. 39), pracownicy oddelegowani do prac związkowych pozostawają będą na dotychczasowym etacie, pobierając wynagrodzenie zasadnicze bez dodatku funkcyjnego.

5. Dodatki funkcyjne należne oddelegowanym pracownikom wypłaca Zarząd Główny właściwego Związku Zawodowego.

PREZES RADY MINISTRÓW

Józef Cyrankiewicz

884.

**INSTRUKCJA
MINISTRA FINANSÓW**

z dnia 21 czerwca 1950 r.

w sprawie trybu i zasad współdziałania wydziałów finansowych z kasami Narodowego Banku Polskiego.

W związku z postanowieniem § 9 ust. 1 instrukcji Ministra Finansów z dnia 7 czerwca 1950 r. w sprawie przejęcia przez Narodowy Bank Polski obsługi kasowej budżetu państwowego (Monitor Polski Nr A—73, poz. 839) ustala się następujący tryb postępowania na oddzinku rachunkowo-kasowym oraz zasady współdziałania wydziałów finansowych i oddziałów (terenowych) z kasami Narodowego Banku Polskiego, powołanymi dla obsługi kasowej budżetu centralnego:

1) Z dniem uruchomienia przy wymienionych w powołanej na wstępie instrukcji Ministra Finansów wydziałach finansowych i niektórych oddziałach (terenowych) kas Narodowego Banku Polskiego, zwanych w dalszym ciągu niniejszej instrukcji „kasami N.B.P.“ — kasy tych wydziałów finansowych i oddziałów terenowych (b. urzędów skarbowych o pełnym zakresie obsługi kasowej typu A.), funkcjonujące w sposób, ustalony w Tymczasowej Instrukcji Organizacyjnej dla urzędów skarbowych z dnia 15 listopada 1948 r., zaprzestaną wykonywania obsługi kasowej, a w szczególności czynności kasowych:

- przyjmowania wpłat w gotówce,
- dokonywania wypłat w gotówce,
- przyjmowania papierów wartościowych na podatki,
- sprzedaży i przechowywania znaków wartościowych,
- realizowania premii i wylosowanych do umorzenia obligacji,
- przyjmowania i przechowywania depozytów w papierach wartościowych, oraz
- przyjmowania i przechowywania depozytów rzeczowych.

2) Zgodnie z powołaną instrukcją Ministra Finansów obsługę kasową wydziałów finansowych i niektórych oddziałów (terenowych) w zakresie czynności kasowych, wymienionych w pkt 1 lit. a) - d), przejmą od 1 lipca 1950 r. kasy N. B. P.

3) Obligacje umorzone i premie będą realizowały oddziały Narodowego Banku Polskiego, Banku Inwestycyjnego, Banku Rolnego i oddziały Powszechnej Kasy Oszczędności.

4) Depozyty w papierach wartościowych oraz depozyty rzeczowe będą przyjmowały i przechowywały oddziały N.B.P., a poza siedzibą tych oddziałów — oddziały Banku Rolnego na zasadach ustalonych osobną instrukcją.

5) Kasy N.B.P. będą przyjmowały wpłaty na podstawie dowodów i pokwitowań, mających zastosowanie obecnie, wypełnianych, podpisywanych i doręczanych kasjerowi kasy N.B.P. bezpośrednio przez upoważnionych do tego pracowników referatu księgowości budżetowej i podatkowej.

6) Kasy N.B.P. będą dokonywały wypłat z kredytów budżetowych, rachunków bieżących i innych sum niebudżetowych na podstawie asygnat, sporządzanych przez jednostki budżetu w sposób dotychczasowy i zaopatrzonych na odwrotnej stronie asygnaty w klauzulę: „Do wypłaty“, podpisaną przez uprawnionych pracowników referatu księgowości budżetowej i podatkowej, których wzory podpisów uprzednio zostaną zgłoszone kasie N.B.P. przez wydział finansowy (oddział terenowy).

Odbiorca należności przy legitymowaniu go składa w referacie księgowości budżetowej i podatkowej na odwrotnej stronie asygnaty wzór swego podpisu; otrzyma-